

Grzegorz Kwiatkowski

Schopenhauer

Artur Schopenhauer
született 1788-ban Danzig városában a Mottlau folyónál
rókák születésszabályozásával foglalkozott
sőt megalapította az első hospiciumot állatok számára
és feltalálta a csontvizsgáló műszert
az Ominiai állatok temetőjében temették el
a temetésén requiemet vonított egy kutya
és egy nyest tojásokkal zsonglőrködött
majd felébredt
és tovább haldoklott

szolgák

egy disznó saját imbolygó teste felett uralkodik
és visít
dalol
lovak békák
tehenek és birkák kísérik
holnap disznóvágás lesz
holnap disznóvágás lesz
úgy tűnik hogy örömmel énekl
a szolgák dalát

Walter Stier

apám jó vasúti irodai munkás
soha nem vett részt semmiféle agyonlövésen
csak teljesítette a munkáját
megszervezte a transzportokat
keletre és nyugatra
északra és délre
felfelé és lefelé

Nagypál István fordításai

Grzegorz Kwiatkowski (1984) lengyel költő és muzsikus.